



## Accordo per l'ordine di veicoli a motore Termini e Condizioni Generali

**Documentazione.** L'accordo per l'ordine di veicoli a motore ("Accordo") è costituito dai seguenti documenti:

1. **Configurazione del Veicolo:** La configurazione del veicolo descrive il veicolo che avete configurato e ordinato, compreso il prezzo.
2. **Fattura Finale:** La fattura Finale Vi sarà fornita all'approssimarsi della data di consegna. Comprenderà il prezzo definitivo in base alla Configurazione del Veicolo finale e includerà le imposte e le tasse ufficiali o governative.
3. **Termini e Condizioni Generali:** Questi termini e condizioni generali sono validi a partire dalla data in cui si effettuano l'ordine e il pagamento della Tassa dell'Ordine (la "Data dell'Ordine").

**Contratto di Acquisto o Leasing.** L'utente accetta di acquistare da Tesla Switzerland GmbH ("noi" o "nostro") o noleggiare il veicolo descritto nella Configurazione del Veicolo (il "Veicolo"), subordinato ai termini e alle condizioni del presente Accordo. Sono esclusi tutti gli altri termini e condizioni generali relativi al Vostro Veicolo, compresi i termini di pagamento. Il Vostro Veicolo è valutato e configurato in base alle caratteristiche e alle opzioni disponibili al momento dell'ordine. Le opzioni, le caratteristiche o l'hardware rilasciati dopo aver effettuato l'ordine o che rimangono sottoposti ad approvazione regolamentare potrebbero non essere inclusi o disponibili per il Vostro Veicolo o potrebbero diventare disponibili solo in un momento successivo.

**Prezzo d'Acquisto, Imposte e Tasse ufficiali.** Il prezzo di acquisto del Veicolo è indicato nella Configurazione del Veicolo. Se l'utente acquista un Veicolo scontato (compresi i Veicoli dimostrativi e i Veicoli da esposizione), accetta che il Veicolo potrebbe essere stato precedentemente immatricolato, che è soggetto ad un'usura comune e che il prezzo di acquisto di questo Veicolo scontato riflette un equo valore di mercato. Se abbiamo previsto uno sconto basato sul fatto che il Vostro Veicolo è soggetto a un incentivo del cantone, l'utente accetta che se non ha diritto a questo incentivo, questo sconto non sarà più applicabile e il prezzo di acquisto del suo veicolo sarà aumentato di conseguenza. Questo prezzo di acquisto include l'IVA locale, ma potrebbe non includere alcune imposte e tasse locali e regionali. Poiché le imposte e tasse sono in continua evoluzione e dipenderanno da molti fattori, come ad esempio il luogo d'immatricolazione del Veicolo, esse saranno calcolate più vicino al momento della consegna e indicate sulla vostra Fattura Finale. Siete responsabili del pagamento delle suddette imposte e tasse locali e noi non forniremo assistenza o accetteremo la responsabilità per qualsiasi procedura di esportazione del Veicolo e/o recupero dell'IVA.

**Processo d'Ordine e Cancellazione.** Dopo aver inviato l'ordine completato, inizieremo il processo di preparazione e di coordinamento della consegna del Vostro Veicolo. Fino alla consegna del Veicolo, è possibile annullare l'ordine in qualsiasi momento. Se l'utente annulla l'ordine o viola il presente Accordo e noi annulliamo l'ordine, l'utente accetta che possiamo trattenere come risarcimento danni qualsiasi Tassa dell'Ordine da lui pagata, nella misura in cui non sia altrimenti proibito dalla legge. L'utente riconosce inoltre che la Tassa dell'Ordine pagata dall'utente è una stima equa e ragionevole dei danni effettivi in cui incorriamo durante l'elaborazione dell'ordine, il trasporto, la ricomercializzazione e/o nella rivendita del Veicolo. Se il Veicolo è stato registrato, ci riserviamo il diritto di richiedere una pena convenzionale in eccesso rispetto alla Tassa dell'Ordine che riflette la diminuzione del valore del Veicolo.

**Processo d'Ordine Cybertruck e Cancellazione.** Dopo che l'ordine è stato completato e le opzioni selezionate diventano disponibili in produzione, Vi inviteremo a confermare e/o completare la configurazione del Vostro Veicolo. Emetteremo quindi all'utente la Configurazione del veicolo e la Fattura Finale in base al prezzo base del modello e delle eventuali opzioni incluse o selezionate dall'utente. Finché la Configurazione del Veicolo e la Fattura Finale non vengono emesse all'utente, l'ordine viene considerato un pre-ordine che rimane soggetto all'omologazione regolamentare del Vostro Veicolo e che l'utente può annullare in qualsiasi momento, ricevendo un rimborso totale di ogni Tassa dell'Ordine pagata. Nel caso in cui l'utente annulli l'ordine o l'ordine venga da noi annullato a causa della violazione delle disposizioni di cui al presente Accordo dopo che la Configurazione del Veicolo e la Fattura Finale siano state emesse all'utente, l'utente accetta che possiamo trattenere come risarcimento danni qualsiasi Tassa dell'Ordine da lui pagata, nella misura in cui non sia altrimenti proibito dalla legge. L'utente riconosce inoltre che la Tassa dell'Ordine pagata dall'utente è una stima equa e ragionevole dei danni effettivi in cui incorriamo durante l'elaborazione dell'ordine, il trasporto, la ricomercializzazione e/o la rivendita del Veicolo. Se il Veicolo è stato registrato, ci riserviamo il diritto di richiedere una pena convenzionale in eccesso rispetto alla Tassa dell'Ordine che riflette la diminuzione del valore del Veicolo.

**Cambiamenti e Pagamenti.** Siccome il Vostro Veicolo viene prodotto in base alla Vostra ordinazione o è già stato prodotto, cambiamenti della Configurazione del Veicolo saranno difficili, se non impossibile, per noi ospitare. Nonostante cercheremo di soddisfare la vostra richiesta, potreste essere soggetti a potenziali aumenti di prezzo per eventuali adeguamenti dei prezzi effettuati dopo la data dell'ordine originale. Ogni cambiamento apportato dall'utente alla Configurazione del Veicolo si rifletteranno in una successiva Configurazione del Veicolo che farà parte del presente Accordo. A meno che il Veicolo non sia finanziato da terzi, con condizioni di pagamento concordate in anticipo con noi, l'utente accetta di effettuare il pagamento del Veicolo prima della consegna. Se l'utente ha pagato la Tassa dell'Ordine, sarà fornito un credito al prezzo finale di acquisto del Veicolo equivalente all'importo della Tassa dell'Ordine pagato. Questo Pagamento della Tassa dell'Ordine e il presente Accordo non sono fatti o stipulati in previsione o in attesa di un contratto di vendita condizionale. Ad eccezione di quanto esplicitamente descritto nel presente Accordo o nelle Disposizioni Regionali Specifiche, il presente Accordo è vincolante e non può essere annullato. Se siete un consumatore, le disposizioni di cancellazione qui contenute non influiscono e non devono essere interpretate come limitazione del Vostro diritto di recedere dal presente Accordo ai sensi della legge locale.

**Consegna.** Vi informeremo di quando ci aspettiamo che il Vostro Veicolo sia pronto per la consegna al Vostro Tesla Centro di consegna locale, o altro luogo come da noi concordato (la "Data di Pronto"). Ci riserviamo il diritto di modificare la Data di Pronto a nostra assoluta discrezione, anche a seguito di eventuali ritardi di trasporto, e Vi informeremo di tali modifiche. L'utente accetta di programmare e prendere in consegna il Veicolo entro una settimana dalla Data di Pronto o, se prima, l'ultimo giorno dell'anno corrente quadrimestre di calendario (in ogni caso, il "Termine di Consegna"). L'utente accetta che il tempo è essenziale e se non risponde alla nostra notifica o non è in grado di prendere in consegna il Veicolo fino al Termine di Consegna, il Veicolo sarà messo a disposizione per la vendita ad altri clienti. Se non siete in grado di prendere in consegna il Veicolo entro il periodo specificato, il Vostro veicolo può essere reso disponibile per la vendita ad altri clienti.



Se non avete preso in consegna il Vostro Veicolo fino al Termine di Consegna ma il Vostro Veicolo non è stato venduto ad un altro cliente, potete contattarci per concordare una data di consegna alternativa entro 14 giorni dalla Data di Pronto. Se il Vostro Veicolo è stato venduto ad un altro cliente, potete contattarci per concordare modifiche alla Vostra Configurazione del Veicolo in modo da potervi consegnare un Veicolo alternativo entro 14 giorni dalla Data di Pronto. Anche se cercheremo di soddisfare la Vostra richiesta, accettate che essa sia soggetta a disponibilità e potreste essere soggetti a potenziali aumenti di prezzo per eventuali adeguamenti dei prezzi effettuati dopo la Data dell'Ordine originale. Qualsiasi modifica alla Configurazione del Veicolo si rifletterà in una successiva Configurazione del Veicolo che farà parte del presente Accordo.

Il presente Accordo sarà considerato annullato se non prendete in consegna il Veicolo fino al Termine di Consegna o se non concordate una data di consegna alternativa entro 14 giorni dalla Data di Pronto, o, se il Vostro Veicolo è stato venduto ad un altro cliente, se non concordate le modifiche alla Vostra Configurazione del Veicolo in modo che possiamo consegnarVi un Veicolo alternativo entro 14 giorni dalla Data di Pronto. In caso di cancellazione, l'utente è consapevole che non ha più diritto alla consegna del suo Veicolo e che possiamo trattenerne come risarcimento danni qualsiasi Tassa dell'Ordine pagata dall'utente, nella misura in cui non sia altrimenti proibito dalla legge.

Se, per Vostro conto, coordiniamo la spedizione del Veicolo a Voi tramite un vettore comune terzo, sarete responsabili delle spese di spedizione, salvo diverso accordo, e con la presente accettate e riconoscete che la consegna del Veicolo, compreso il trasferimento del titolo di proprietà e il rischio di perdita, avverrà nel momento in cui il Vostro Veicolo sarà caricato sul trasporto del vettore comune (cioè, punto di spedizione FOB). Il vettore assicurerà il Vostro Veicolo durante il trasporto e sarete i beneficiari di qualsiasi richiesta di risarcimento danni al Veicolo o perdite avvenute mentre il Veicolo è in possesso del vettore comune. La data di consegna stimata del Vostro Veicolo, se prevista, è solo una stima poiché non garantiamo quando il Vostro Veicolo sarà effettivamente consegnato. La data effettiva di consegna dipende da molti fattori, tra cui la Configurazione del Veicolo e la disponibilità di produzione. Per garantire il Vostro pagamento finale e prestazioni ai sensi del presente Accordo, la proprietà del Veicolo rimane nostra fino a quando i Vostri obblighi sono stati soddisfatti. Inoltre, possiamo sospendere i servizi relativi al Veicolo, il che significa che potreste non essere in grado di utilizzare il Veicolo, fino a quando il Vostro pagamento finale rimane in sospeso.

**Premium Connectivity.** Una prova di Premium Connectivity sarà inclusa dopo la consegna del Veicolo. Una volta terminata la prova, come descritto in dettaglio sul sito [www.tesla.com/it\\_CH/support/connectivity](http://www.tesla.com/it_CH/support/connectivity), sarà possibile sottoscrivere un abbonamento alla Premium Connectivity o il Veicolo tornerà alla Standard Connectivity.

**Avviso sulla Privacy del cliente; Termini di pagamento per i servizi; Supercharger Fair Use Policy.** L'Avviso sulla Privacy del cliente, i Termini di pagamento per i servizi e il Supercharger Fair Use Policy di Tesla costituiscono parte integrante del presente Accordo e sono disponibili sul sito [www.tesla.com/it\\_CH/about/legal](http://www.tesla.com/it_CH/about/legal). Questi termini o informative potrebbero non essere applicabili a Voi se non gestite il Vostro Veicolo e non Vi forniamo alcun servizio relativo al Veicolo.

**Garanzia.** L'utente accetta di aver ricevuto, letto e compreso la Garanzia Limitata sui Veicoli Nuovi o la Garanzia Limitata sui Veicoli Usati o Garanzia Limitata Estesa sui Veicoli Usati, secondo i casi, dal nostro [sito web](#). Se siete un consumatore, questa garanzia del produttore Vi offre diritti che vanno ad aggiungersi ai diritti di garanzia obbligatori previsti dalla legge nella misura in cui non possono essere modificati, influenzati o sostituiti. Se non siete un consumatore, la Garanzia Limitata sui Veicoli Nuovi o la Garanzia Limitata sui Veicoli Usati o Garanzia Limitata Estesa sui Veicoli Usati è l'unica garanzia espressa fatta in relazione al Vostro Veicolo e sostituisce tutte le garanzie di qualsiasi tipo, sia espresse, implicite, legali o di altro tipo, che sono declinate nella misura massima consentita dalla legge. Al termine del periodo di garanzia applicabile, l'utente accetta che qualsiasi riparazione o sostituzione di parti sia soggetta a termini e condizioni separati, compreso il pagamento da parte dell'utente al momento del ritiro del Veicolo.



**Manuale del Proprietario.** L'utente accetta di aver ricevuto, letto e compreso il Manuale del Proprietario dal nostro sito web per il suo [Model S](#), [Model 3](#), [Model X](#) o [Model Y](#), a seconda dei casi. Il Manuale del Proprietario è accessibile anche tramite il touchscreen del Vostro Veicolo e spiega il funzionamento del Veicolo, comprese le opzioni, le funzioni e l'hardware applicabili. Il Manuale del Proprietario può essere aggiornato e rivisto se sono introdotte nuove funzioni del Veicolo.

**Limitazione di responsabilità.** Non siamo responsabili per eventuali danni incidentali, speciali o consequenziali, che sono spiegati all'utente nella Garanzia Limitata sui Veicoli Nuovi o nella Garanzia Limitata sui Veicoli Usati o Garanzia Limitata Estesa sui Veicoli Usati, a seconda dei casi, derivanti dal presente Accordo. L'unico ed esclusivo rimedio ai sensi del presente Accordo sarà limitato al rimborso della Tassa dell'Ordine. Questa clausola di limitazione di responsabilità non si applica in caso di dolo, manovra fraudolenta o colpa grave da parte nostra o in caso di morte o lesioni personali.

**Nessun rivenditore; Interruzione; Cancellazione.** Tesla e le sue affiliate vendono macchine direttamente agli utenti finali e possiamo chiedere che il Vostro Veicolo sia registrato localmente nel paese indicato nel piè di pagina di questo Accordo prima o immediatamente dopo la consegna. Noi possiamo unilateralmente annullare qualsiasi ordine che riteniamo sia stato fatto in vista della rivendita del Veicolo (incluso se il Vostro Veicolo non è stato registrato entro 7 giorni dalla data di consegna) o che sia stato fatto in malafede. Possiamo anche annullare l'ordine se Vi chiediamo informazioni dopo aver effettuato l'ordine e Voi non ci rispondete, se determiniamo che ci è stato un errore di prezzo, se interrompiamo un prodotto, una caratteristica o un'opzione dopo il momento dell'ordine o se determiniamo che si sta agendo in malafede, nel qual caso ci riserviamo anche il diritto di rifiutare qualsiasi ordine futuro per altri Veicoli che Voi potreste effettuare con noi.

**Legge applicabile; Integrazione; Assegnazione.** I termini del presente Accordo sono regolati e devono essere interpretati secondo le leggi del paese indicato nel piè di pagina di questo Accordo. Accordi precedenti, dichiarazioni orali, negoziazioni, comunicazioni o rappresentazioni sul Veicolo venduto ai sensi del presente Accordo sono sostituite dal presente Accordo. Le condizioni relative all'acquisto non espressamente contenute nel presente Accordo non sono vincolanti, il che significa che possiamo disattivare le funzioni del Vostro Veicolo che non sono incluse nella Configurazione del Veicolo. Possiamo assegnare il presente Accordo a nostra discrezione a una delle nostre entità affiliate. Non è permesso all'utente di assegnare parzialmente il presente Accordo o qualsiasi diritto o obbligo senza il nostro consenso preliminare dato per iscritto. Tuttavia l'utente può assegnare il presente Accordo parzialmente se il suo Veicolo è finanziato da terzi. L'utente può assegnare i paragrafi del presente Accordo solo nei limiti richiesti per tale finanziamento e soltanto i paragrafi non relativi al funzionamento del suo Veicolo.

**Risoluzione delle controversie.** Nella misura massima consentita dalla legge della Vostra giurisdizione, richiediamo che ci notificiate qualsiasi difetto che avete riscontrato durante il periodo di garanzia applicabile e che non può essere risolto rivedendo il Vostro Manuale del Proprietario applicabile, prima che possiate perseguire qualsiasi rimedio ai sensi di queste leggi. Questa notifica deve essere fatta entro un tempo ragionevole dopo aver riscontrato i difetti per permetterci di effettuare tutte le riparazioni necessarie al Vostro Veicolo. Vi preghiamo di inviare la vostra notifica al vostro Tesla Store locale e/o al Centro Assistenza Tesla o all'indirizzo indicato nel piè di pagina del presente Accordo. Vi chiediamo di includere le seguenti informazioni:

- il Vostro nome e le informazioni di contatto;
- VIN;
- nome e posizione del Tesla Store e/o del Centro Assistenza Tesla più vicino a Voi;
- data di consegna del veicolo;
- chilometraggio attuale;
- descrizione del difetto riscontrato; e
- cronologia dei tentativi che avete fatto con noi per risolvere il problema, o di eventuali riparazioni o servizi che non sono stati eseguiti da un Centro di Assistenza Tesla o da una struttura di riparazione autorizzata Tesla.

Nel caso in cui dovessero sorgere dispute, differenze o controversie tra Voi e noi, noi e Voi ci impegneremo ad esplorare tutte le possibilità per una soluzione amichevole. Nel caso in cui non si raggiunga un accordo amichevole, noi e Voi sottoporremo qualsiasi disputa, differenza o controversia alla sede appropriata come determinato dalle leggi che regolano il presente Accordo.

**Disposizioni Regionali Specifiche.** L'utente riconosce di aver letto e compreso le disposizioni applicabili all'utente nelle Disposizioni Regionali Specifiche incluse nel presente Accordo.

Il presente Accordo è stipulato ed entra in vigore dalla data di accettazione del presente Accordo, per via elettronica o in altro modo. Con la conferma e l'accettazione del presente Accordo, l'utente accetta i termini e le condizioni generali del presente Accordo.